

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В ЗАГАДКАХ, ПОСЛОВИЦАХ И СКОРОГОВОРКАХ

Р.Д.Журакулов

проф. СамГИИЯ,

Калия Киясова

Южно-КазахстанскийПУ

Annotatsiya. Maqolada frazeologizmlarning turli janrlarda qo'llanishi bo'yicha kuzatuvlar davom ettirilib, xalq og'zaki ijodining kichik janrlari -topishmoqlar, maqollar va tezaytishlarda ham mavjudligi o'rganilgan. Kuzatuvlar natijasida aniqlangan ma'lumotlar keltirilgan.

Keywords: Phraseological units, riddles, proverbs, sayings, small genres of folk oral literature, stable word combinations, national traditions, humor and interest, wisdom, sharp wit.

Annotation. The article continues the observations on the use of phraseological units in different genres, exploring their presence in small genres of folk oral literature such as riddles, proverbs, and sayings. The data identified as a result of the observations are presented.

Kalit so'zlar. Frazeologizmlar, topishmoqlar, maqollar, tezaytishlar, xalq og'zaki ijodi kichik janrlari, turg'un so'z birikmalari, milliy an'analar, quvnoq va qiziqarli, donishmandlik, zehni o'tkirlik.

Фразеологизмы в загадках.

Фразеологизмы часто используются в загадках, придавая им образность и выразительность. Такие загадки основаны на устойчивых выражениях, смысл которых нельзя понять буквально.

Примеры загадок с фразеологизмами:

1. Без него и шагу не ступить,

Ведь он верный путь сулит.

Если знаешь ты ответ,

То всегда найдёшь... (Свет в конце тоннеля)

2. Он бывает золотым,

А порой и дорогим.

Если много у тебя,

То молчанье — благодать! (Язык — в значении «молчание — золото»)

3. Если ты в беде, несчастье,

Он подставит плечо.

Настоящий друг, конечно,

Это... (Рука помощи)

4. Когда устанешь, не сдавайся,

А просто сделай передышку.

Ведь всем полезно, ты ведь знаешь,

Взять хоть раз... (Пауза — «взять паузу»)

Особенности таких загадок:

Они требуют не просто логического мышления, но и знания фразеологизмов.

Часто основаны на метафорах и аллегориях.

Развивают языковое чутьё и помогают расширять словарный запас.

Фразеологизмы делают загадки интереснее, а их отгадывание становится увлекательным процессом, развивающим мышление.

Фразеологизмы в пословицах.

В лингвистике существует дискуссия относительно включения пословиц и поговорок в состав фразеологизмов. Некоторые исследователи считают, что пословицы и поговорки являются частью фразеологии, поскольку они представляют собой устойчивые выражения с переносным смыслом. Другие же утверждают, что пословицы отличаются от

фразеологизмов своей синтаксической завершенностью и структурой предложения, что выделяет их в отдельную категорию.

Пословицы характеризуются такими признаками, как широкая употребительность, анонимность, устойчивость, краткость, завершенность фразы, обобщение опыта, образность и переносный смысл. Эти особенности делают их компактным носителем народной мудрости и культурных ценностей.

Вот несколько примеров пословиц, содержащих фразеологизмы:

Бить баклуши — бездельничать

Не все работают, кто хлеб жуёт, а кто баклуши бьёт.

Водить за нос — обманывать

Не давай себя за нос водить — правду узнавай.

Дойти до ручки — оказаться в крайне тяжёлом положении

Не ленись, а то до ручки дойдёшь.

Как с гуся вода — безразлично

Скажи ему хоть слово, хоть два — все как с гуся вода.

Кот наплакал — очень мало

Знаний у него кот наплакал, а туда же — умничает.

Кукушка кукушку хвалит — поддерживать друг друга, несмотря на недостатки

Кукушка кукушку хвалит за то, что хвалит она кукушку.

Ни пуха ни пера — пожелание удачи

Иди на экзамен! Ни пуха ни пера!

Рука об руку — вместе, сообща

Живите рука об руку — счастливы будете.

Слезам горю не поможешь — жалобы не решают проблемы

Не плачь, слезам горю не поможешь — лучше подумай, что делать.

Яблоку негде упасть — очень тесно

На ярмарке яблоку негде упасть — столько народу!

Фразеологизмы часто используются в пословицах и поговорках, придавая им выразительность и образность (4). Вот несколько примеров из литературы:

Русская литература:

А. С. Пушкин — «Сказка о рыбаке и рыбке»

«Остаться у разбитого корыта» — остаться ни с чем, потеряв все.

Н. В. Гоголь — «Ревизор»

«Делать из мухи слона» — сильно преувеличивать.

И. А. Крылов — Басни

«А Вася слушает да ест» (басня «Кот и повар») — кто-то игнорирует замечания и продолжает делать свое.

«Лебедь, рак и щука» — отсутствие согласия и единства.

Пословицы с фразеологизмами:

«Как аукнется, так и откликнется» — последствия поступков всегда возвращаются.

«Куй железо, пока горячо» — действуй вовремя.

«Без труда не вытащишь и рыбку из пруда» — чтобы что-то получить, надо приложить усилия.

Таким образом, вопрос о том, считать ли пословицы и поговорки фразеологизмами, остается открытым и зависит от подхода исследователя. Однако очевидно, что и те, и другие играют важную роль в языке, отражая культурные и социальные аспекты общества.

Фразеологизмы в скороговорках встречаются редко, так как скороговорки чаще строятся на игре звуков и сложных сочетаниях слов. Однако в некоторых скороговорках можно найти устойчивые выражения. Например:

"Не лыком шит" — означает «непрост, не глуп».

Скороговорка: Не лыком шит, не палкой бит, не лаптем щи хлебает.

"Как с гуся вода" — означает «что-то не влияет, не действует».

Скороговорка: С гуся вода, с курицы худо, с петуха ни пуха, ни пера.

"На всех парусах" – означает «очень быстро».

Скороговорка: Пароход мчался на всех парусах, да к пристани пристал.

"Бить баклуши" – означает «бездельничать».

Скороговорка: Баклуши бить – не дрова рубить!

"Как кошка с собакой" – означает «жить в ссоре».

Скороговорка: Жили-были кот и пёс, жили дружно, да как-то раз в ссору влезли, как кошка с собакой!

Литература

1. Ройзензон Л.И. Лекции по общей и русской фразеологии. – Самарканд: СамГУ, 1973. – С.171-180.
2. Бушуй А.М. Сущность языка как проблема общей лингвистики. – Самарканд: СамГИИЯ, 2004. – 90 с.
3. Журакулов Р.Д. Фразеология русских текстов узбекских народных сказок. Автореферат дисс. ... канд.филол.наук. – Ленинград: ПМЛ ЛГУ, 1989. – 16 с.
4. Морозова, О. И. Фразеологические единицы (пословицы и поговорки) в сопоставительном аспекте / О. И. Морозова, Л. В. Бурсова, О. А. Шаймарданова. — Текст : непосредственный // Молодой ученый. — 2023. — № 10 (457). — С. 56-59. — URL: <https://moluch.ru/archive/457/100596/>
5. Хайруллаев, Х. З. (2012). Об иерархических отношениях между языковыми единицами. Вестник Челябинского государственного университета, (6 (260)), 134-137.
6. Хайруллаев, Х. (2008). Нутқ бирликларининг поғонали муносабати.
7. Bushuy, T., & Khayrullaev, K. (2022). Life of word during coronavirus. Евразийский журнал социальных наук, философии и культуры, 2(8), 19-28.
8. Хайруллаев, Х. (2019). Об особенностях изучения объекта речевой лингвистики. Иностранная филология: язык, литература, образование, (2 (71)), 17-20.
9. Шомуродова, Ш. Ж. (2016). ИЗУЧЕНИЕ СЕМАНТИЧЕСКИХ ПРЕОБРАЗОВАНИЙ ПРИ ОДНОСТРУКТУРНОЙ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕРИВАЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА). Ученый XXI века, (2-4).
10. Шомуродова, Ш. Ж. (2017). КОНТЕКСТУАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ПРОЯВЛЕНИЯ СТИЛИСТИЧЕСКОГО ЗНАЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ. Научные школы. Молодежь в науке и культуре XXI в.: материалы междунар. науч.-творч. форума. 31 окт.–3 нояб. 2017 г./Челяб. гос. ин-т культуры; сост. ЕВ Швачко.– Челябинск: ЧГИК, 2017.–394 с. ISBN 978-5-94839-629-3.